



**PANALPINA**   
on 6 continents

# CODE OF CONDUCT

04|08

## Introduzione

Perché applicare un codice di condotta?	
Di Monika Ribar, Direzione Generale	3

## Linee Guida

E' obbligatorio attenersi al codice?	4
Come mi comporto in caso di norme diverse da paese a paese?	4
Chi puo' aiutarmi, se ho delle domande?	4
A chi posso segnalare eventuali violazioni del Codice?	4
I doveri dei supervisor	4

## I nostri standard di Condotta

### Salute, sicurezza e ambiente

Salute e sicurezza	5
Ambiente	5
Rapporti fra dipendenti	
Rispetto reciproco e apertura mentale	5
Discriminazione e Vessazione	5
Conflitti di Interesse	5
Rilasciare dichiarazioni per conto di Panalpina	5
Riservatezza	6

### I partner commerciali

Concorrenza e Accordi leali	6
Concorrenza e Antitrust	6
Informazioni sulla Concorrenza	6
Restrizioni Commerciali	6

### Bustarelle e Corruzione

Bustarelle	6
Agevolazioni di Pagamento	7
Bustarelle indirette attraverso parti terze	7
Regali, Ospitalità, Intrattenimenti e Spese	7
Finanziamenti ai partiti	7

### I beni dell'Azienda e l'integrità finanziaria

Registrazione dei dati, relazioni finanziarie, controlli fiscali e dichiarazioni	7
Responsabilità addizionali per i funzionari finanziari Senior	7
Estratti conto di spese commerciali	8
Ispezioni e Indagini	8
Protezione ed uso corretto dei beni Panalpina	8
Transazioni di sicurezza e divulgazione di informazioni riservate (Scambio di informazioni riservate)	8
Riciclaggio di denaro sporco	8



## Perché applicare un codice di condotta? Di Monika Ribar, Direzione Generale

Panalpina è un'azienda unita da valori solidi e trasparenti e dai più elevati standard di condotta. I nostri principi, i nostri valori e il nostro impegno all'onestà e all'integrità ed una cultura societaria aperta e diversa sono alla base del Codice di Condotta Panalpina. Rappresenta un impegno fondamentale: conformarsi a tutti i requisiti legali in vigore e ad elevati standard etici ovunque si operi. Il Codice indica delle linee guida in settori chiave e definisce in modo più dettagliato gli standard, le indicazioni e le procedure.

Inoltre, sostiene il nostro sforzo di creare un ambiente di lavoro aperto, costruttivo ed efficiente, dove i collaboratori si sentano a proprio agio nell'esprimere preoccupazioni o chiedere consigli. Ognuno di noi è tenuto ad attenersi a questo Codice e tutti coloro che lavorano per Panalpina, senza eccezione alcuna, sono obbligati a rispettarlo. E' responsabilità di ogni dipendente Panalpina attenersi alle norme previste dal Codice, poiché la nostra reputazione e il nostro futuro in qualità di azienda, dipende da ognuno di noi.

Introduzine Linee Guida | nostri Standard di Condotta

## E' obbligatorio attenersi al Codice?

Sì. Ogni dipendente Panalpina deve attenersi alle regole ed ai principi sanciti in questo Codice. Il mancato adempimento al Codice da corso ad un'azione disciplinare che potrebbe portare al licenziamento. Inoltre, infrangere questo Codice potrebbe significare infrangere anche la legge con gravi conseguenze civili o penali per il diretto interessato, i suoi supervisori e /o Panalpina.

## Come mi comporto in caso di norme diverse da paese a paese?

Panalpina opera a livello mondiale, ciò significa che i nostri dipendenti sono soggetti a leggi e norme in diversi paesi. Il Codice sancisce principi di condotta aziendale ai quali tutto il gruppo si deve attenere, a prescindere dalla sede. Nel caso in cui gli usi locali, le leggi o le norme differiscano dal Codice, bisogna attenersi o al Codice o alle norme locali, secondo il criterio in base al quale si predilige la scelta di ciò che sancisce il più alto standard di condotta.

## Chi può aiutarmi, se ho delle domande?

Hai diverse possibilità e puoi scegliere quella che ti fa sentire più a tuo agio. Puoi rivolgerti al tuo Responsabile di Linea, al Responsabile delle Risorse Umane, o puoi contattare l'Ufficio Qualità del Gruppo (Corporate Compliance Office).

## A chi posso segnalare eventuali violazioni del Codice?

Se sei a conoscenza o sospetti una violazione del Codice, riferiscilo al Responsabile di Linea. Lui potrebbe essere il tuo Supervisore o il Capo Ufficio, a seconda dei casi. Se non ti senti a tuo agio a parlare della questione con il tuo Responsabile di Linea, allora parlane con il Responsabile delle Risorse Umane. I responsabili interessati riferiranno la questione all'Ufficio Qualità del Gruppo (Corporate Compliance Office).

In alternativa, puoi chiamare liberamente e direttamente l'Ufficio Qualità del Gruppo (Corporate Compliance Office) per manifestare i tuoi timori. La tua identità non sarà rivelata (a meno che non sia previsto dalla legge). Panalpina non tollera comportamenti vendicativi nei confronti di chi riferisce i propri timori.

## I doveri dei supervisori

I supervisori di altri collaboratori hanno particolari ulteriori responsabilità per far sì che il Codice sia rigorosamente rispettato in tutte le nostre attività. Attraverso il proprio comportamento, devono dimostrare cosa significa agire con integrità, devono assicurarsi che le persone delle quali sono responsabili comprendano le richieste del Codice e abbiano le risorse per rispettarle, e devono verificare che coloro i quali sono supervisionati si attengano al Codice e all'etica. Infine, devono sostenere e guidare i dipendenti che pongono domande o esprimono timori.

## Salute, sicurezza e ambiente

### Salute e sicurezza

Panalpina si impegna a fornire a tutti i suoi dipendenti un ambiente di lavoro sicuro e affidabile. Il mantenimento di un posto di lavoro sicuro e salutare è affidato alla responsabilità di ogni singolo dipendente che deve assicurarsi di seguire tutte le regole e le procedure in merito alla salute e alla sicurezza. Tutti gli infortuni sul lavoro, la strumentazione non sicura, le pratiche e le condizioni che non garantiscono la sicurezza devono essere riferite all'HSE o al Responsabile delle Risorse Umane. Non sono tollerati comportamenti violenti o minacciosi sul posto di lavoro, e vale lo stesso per lo svolgimento del lavoro sotto l'influenza di alcool o altre droghe, sia legali sia illegali.

### Ambiente

Panalpina si impegna a ridurre al minimo l'impatto ambientale di tutte le proprie attività, e si atterrà alle leggi ed alle norme per la tutela ambientale in tutti i paesi in cui opera. Si richiede che anche tutti i nostri dipendenti si impegnino, e rispettino, questo principio. Panalpina è fortemente impegnata nel rispettare i più alti standard ambientali, quindi valuteremo costantemente gli aspetti ambientali delle nostre attività per fornire dei servizi che non abbiano impatti ambientali inopportuni.

## Rapporti fra dipendenti

### Rispetto reciproco e apertura mentale

Ci impegniamo al fine di creare un ambiente di lavoro di reciproca fiducia, poiché lavorare insieme stimola opportunità nuove e creative per la nostra attività commerciale. Tutti coloro i quali lavorano per Panalpina devono sentirsi trattati con dignità e rispetto.

### Discriminazione e Vessazione

La diversità dei dipendenti Panalpina è un bene enorme e ogni singolo dipendente riveste un ruolo chiave apportando il suo contributo al nostro successo. Siamo fermamente impegnati ad offrire uguali opportunità in tutti gli aspetti dell'occupazione e non tolleriamo alcuna discriminazione o vessazione. Questo include discriminazioni o vessazioni per razza, colore, religione, sesso, età, provenienza, orientamenti sessuali, stato coniugale o disabilità. Panalpina recluta, seleziona e promuove i dipendenti solo ed esclusivamente sulla base dei propri meriti professionali.

### Conflitti di Interesse

Si parla di conflitto d'interesse quando gli interessi privati di un dipendente sono in conflitto con quelli di Panalpina. Ciò potrebbe verificarsi se tu o un membro della tua famiglia a te vicino, riceve dei benefici personali inopportuni, a causa della posizione da te ricoperta in Panalpina, o se hai dei rapporti commerciali con concorrenti, clienti, o fornitori che esulano dal regolare mandato professionale di Panalpina. Vale la regola che qualunque situazione possa generare un conflitto d'interesse deve essere evitata. Inoltre, ogniquale volta un rapporto potrebbe creare, o sembra possa creare, un conflitto di interesse, sei tenuto a comunicarlo al tuo Responsabile di Linea.

### Rilasciare dichiarazioni per conto di Panalpina

E' richiesta un'attenta considerazione e una comprensione univoca delle questioni legali e mediatiche per poter rilasciare comunicazioni esterne agli investitori, agli analisti e ai media. Solo i dipendenti che hanno ricevuto l'autorizzazione esplicita a farlo, possono rispondere a questo tipo di richieste.

### **Riservatezza**

I dipendenti devono mantenere riservate le informazioni di proprietà esclusiva loro affidate da Panalpina o dai propri clienti e fornitori, tranne nel caso in cui vi sia un'autorizzazione scritta da parte del Direttore di Area a rilasciare informazioni o questo sia richiesto dalle leggi e dalle norme previa conferma dei Servizi Legali. Le informazioni di proprietà esclusiva includono tutte le informazioni che non sono di dominio pubblico che potrebbero essere utilizzate dalla concorrenza o che, nel caso in cui fossero divulgate, potrebbero nuocere all'Azienda o ai suoi clienti o fornitori (cf. anche le sezioni sui beni della società).

## **I partner commerciali**

### **Concorrenza e Accordi leali**

Il nostro successo ininterrotto dipende dalla nostra aggressiva capacità di essere competitivi. Ma lo siamo sempre in modo leale e rispettando la legge. Le relazioni commerciali che si basano sulla fiducia e i reciproci benefici sono vitali per il nostro successo, e lotteremo per sviluppare dei vantaggi reciproci attraverso la comprensione dei bisogni dei nostri clienti, appaltatori, fornitori e joint venture.

### **Concorrenza e Antitrust**

Panalpina aderisce rigorosamente alle leggi denominate in alcuni Paesi "concorrenza leale" ed in altri Paesi "antitrust". Queste leggi promuovono e proteggono una concorrenza libera e leale in tutto il mondo e vietano tutti i comportamenti di "concorrenza sleale", come l'istituzione di cartelli (nel fissare prezzi comuni). A nessun dipendente Panalpina è concesso di impegnarsi per stipulare cartelli, fare aggio o suddivisione di quote di mercato e/o clientela, o simili attività di concorrenza sleale. Segnaliamo che alcune leggi sulla concorrenza, come ad esempio le

leggi americane e della comunità europea in materia di antitrust, possono essere applicate, se confermano una qualsiasi condotta sopra citata, anche al di fuori dei confini del proprio Paese o in zone di frontiera.

### **Informazioni sulla concorrenza**

Panalpina studia l'andamento del mercato, le scelte di clienti e fornitori, i trend tecnologici, le proposte e gli sviluppi di leggi e gli andamenti esistenti o previsti dei fornitori e della concorrenza esclusivamente attraverso testi o studi di settore regolarmente pubblicati. Panalpina raccoglie le informazioni in modo leale e mai attraverso mezzi di dubbia provenienza, come furti, accessi illegali, bustarelle, inganni sulla presentazione della propria persona, o intercettazioni elettroniche.

### **Restrizioni Commerciali**

Di volta in volta un determinato numero di paesi e le Nazioni Unite impongono restrizioni sulle esportazioni e su altri accordi verso alcuni paesi, entità o individui. Nel caso in cui queste restrizioni (chiamate embargo) siano infrante, si incorre in serie cause penali, multe, revoche del permesso di esportazione, misure detentive. Panalpina rispetta tutte le leggi per le esportazioni nazionali ed internazionali e sull'embargo e le relative norme.

## **Bustarelle e Corruzione**

### **Bustarelle**

I dipendenti Panalpina non concedono alcun tipo di vantaggi inopportuni per influenzare il giudizio o il comportamento di una persona che riveste un ruolo di fiducia sia si tratti del governo sia di relazioni commerciali private. Allo stesso modo, i dipendenti Panalpina non accettano o richiedono vantaggi inopportuni rivolti o provenienti da funzionari di governi esteri o partner commerciali stranieri.

### **Agevolazioni di Pagamento**

Panalpina non ammette agevolazioni di pagamento o il cosiddetto pagamento “in nero” ai funzionari di governo per assicurarsi o velocizzare le azioni governative legali di routine, anche nel caso di piccoli importi. Ogni eccezione deve essere autorizzata esplicitamente dal Direttore Generale del Gruppo. Se nella pratica, dovesse risultare difficile applicare questo principio, contatta il Responsabile di Linea o l'Ufficio Qualità del Gruppo (Corporate Compliance Office) per ricevere ulteriori direttive, poiché il mancato ottemperamento a questo punto può comportare delle conseguenze gravi per l'Azienda ed anche per te.

### **Bustarelle indirette attraverso parti terze**

I dipendenti Panalpina non utilizzano parti terze per pagare bustarelle. Questo include anche l'esecuzione di pagamenti agevolati attraverso terzi. Il personale Panalpina deve dimostrare particolare diligenza nel selezionare e controllare appaltatori, agenti e partner e deve seguire scrupolosamente le procedure predisposte a questo scopo.

### **Regali, Ospitalità, Intrattenimenti e Spese**

I regali, l'ospitalità e gli intrattenimenti sono una forma di condotta ampiamente diffusa e socialmente accettabile. Comunque, questi potrebbero anche essere utilizzati in modo improprio e fungere da sotterfugio per forme di corruzione. Quindi, si applicano delle regole severe per dare o ricevere regali, e ti consigliamo di consultare sempre la politica che si riferisce a “Regali, Ospitalità, Intrattenimenti e Spese” prima di accettare o fare un regalo. Lo stesso vale per l'ospitalità, l'intrattenimento e le spese: ogni qualvolta si presenta una situazione di ospitalità ed intrattenimento (sia di dare che ricevere) o di spese, consulta cortesemente la politica che si riferisce a “Regali, Ospitalità, Intrattenimenti e Spese” per avere un'ulteriore guida.

### **Finanziamenti ai partiti**

L'approccio di Panalpina verso i finanziamenti ai partiti è molto semplice: in nessuna parte del mondo l'Azienda finanzia alcuna attività politica, né in denaro né in natura (ad esempio donazione di beni o servizi, acquisto di biglietti per la raccolta di fondi). Ad ogni modo, Panalpina riconosce ai dipendenti il diritto di partecipare alla vita politica nei dovuti modi in quanto singoli individui, ammesso che specifichino chiaramente di non rappresentare l'Azienda durante tale attività.

## **I beni dell'Azienda e l'integrità finanziaria**

### **Registrazione dei dati, relazioni finanziarie, controlli fiscali e dichiarazioni**

In qualità di società quotata in borsa, è di vitale importanza che i libri, le registrazioni, la contabilità e le dichiarazioni fiscali di Panalpina siano completi, chiari, accurati, comprensibili e dettagliati in modo adeguato in conformità alle procedure di Panalpina sui controlli interni. Tutte le transazioni finanziarie devono essere accuratamente trascritte nei libri corretti ed in modo tempestivo, poiché una registrazione celere consente alla dirigenza di intervenire con celerità. E' proibito avere dei fondi, beni o transazioni non registrati o “neri”.

### **Responsabilità aggiuntive per i funzionari finanziari Senior**

I funzionari finanziari senior e le altre persone responsabili dell'accuratezza delle registrazioni fiscali hanno un'ulteriore responsabilità in quanto devono sincerarsi che vengano effettuati i necessari controlli affinché le registrazioni di carattere fiscale e gestionale siano veritiere, accurate, complete, obiettive, coerenti, tempestive e comprensibili.

### **Estratti conto di spese commerciali**

Tutti gli estratti conto delle spese commerciali dovranno essere documentati e registrati con precisione e tempestività. Se non sei certo che una spesa sia legittima, chiedi prima al tuo Responsabile di Linea.

### **Ispezioni e Indagini**

I libri e le registrazioni devono essere accessibili all'ispezione dell'ente di supervisione ed anche agli auditor. Se un dipendente Panalpina è convocato per dimostrare che le registrazioni di dominio pubblico di Panalpina sono complete, chiare e comprensibili, si richiede che lui o lei forniscano risposte accurate e complete a tutte le domande che si riferiscono ai requisiti delle dichiarazioni di dominio pubblico. In caso di controversie o indagini governative, per favore rivolgerti ai Servizi Legali.

### **Protezione ed uso corretto dei beni Panalpina**

Si richiede a tutti i dipendenti di proteggere i beni Panalpina e di assicurarsi che siano utilizzati in modo efficace. Devono essere utilizzati con scopi legittimi e solo per l'attività di Panalpina. Nel caso si sospettino degli episodi di frode, furto, negligenza o sprechi, si richiede di relazionarli all'Ufficio Qualità del Gruppo (Corporate Compliance Office), poiché potrebbero compromettere la redditività di Panalpina. Anche le informazioni relative alla proprietà dei beni stessi, incluse le proprietà non materiali, come i brevetti, i marchi registrati, i diritti d'autore, i segreti commerciali, le informazioni commerciali che non sono di dominio pubblico o sono confidenziali (il database dei clienti, il software, le strategie di marketing) ecc... , rappresentano anch'esse parte integrante del patrimonio Panalpina. E' proibito l'utilizzo non autorizzato, la dichiarazione o la divulgazione di tali informazioni ed in caso contrario si potrebbe incorrere in sanzioni civili o penali.

### **Transazioni di sicurezza e divulgazione di informazioni riservate (Scambio di informazioni riservate)**

I dipendenti Panalpina che entrano in possesso di informazioni "interne" (ovvero informazioni che non sono state divulgate pubblicamente) non possono vendere o acquistare azioni o obbligazioni di Panalpina, di qualunque soggetto Panalpina, o di qualunque altra società quotata in borsa utilizzando tali informazioni e non possono nemmeno rivelarle agli altri, nemmeno ai membri della propria famiglia (dando delle "dritte"). E' proibito svolgere tale attività, nota anche come scambio di informazioni riservate, e in caso di violazione chiunque ne sia coinvolto sarà soggetto a procedimento giudiziario.

### **Riciclaggio di denaro sporco**

Il riciclaggio di denaro sporco è il processo attraverso il quale i soggetti o le organizzazioni cercano di nascondere i fondi illeciti, o altrimenti cercano di farli sembrare legittimi. Un numero ristretto di dipendenti Panalpina potrebbe trovarsi nella posizione di infrangere le leggi sul "riciclaggio di denaro sporco". Ad ogni modo, in caso di situazioni critiche bisogna agire con diligenza speciale, ad esempio nel caso in cui si riscontrino irregolarità nel modo in cui sono effettuati i pagamenti o se le operazioni dei clienti sembrano prive di integrità. Panalpina sostiene le politiche contro il riciclaggio di denaro sporco per evitare di ricevere denaro o l'equivalente del danaro che è frutto di attività criminali. Panalpina e i suoi dipendenti non condonano, agevolano o sostengono il riciclaggio di denaro sporco.